



يوسف بن أحمد كانو  
Yusuf Bin Ahmed Kanoo

## مُدونة قواعد السلوك

لمجموعة يوسف بن احمد كانو وتوابعها،  
الشركات الفرعية وشركات المشاريع المشتركة



الاستقامة



النزاهة



العدالة



الولاء



الشفافية



الاحترام



# إن ممارستنا لأعلى مستويات الالتزام الأخلاقي في العمل يمثل الخطوات الأساسية والجوهرية التي تتحقق على أساسها رؤيتنا في المجموعة

## رسالة من رئيس مجلس إدارة مجموعة يوسف بن أحمد كانو

إن الهدف الرئيسي الذي نبتغيه هو أن نكون الشركة العائلية الأكثر موثوقية وأرقى أخلاقاً وأعلى قيمةً في خدمة العملاء ليس في سائر المنطقة فحسب وإنما إلى ما وراء حدود محيطنا الإقليمي. إن التصرف بأعلى مستوى أخلاقي هو الخطوة الحاسمة في تحقيق هذه الرؤية. نحن ولأكثر من ١٣٣ عامًا، أظهرنا التزامًا قويًا من حيث الأداء المهني الراقي والنزاهة التامة في تعاملاتنا. ونحن حينما نستمر في النمو، سنعمل بجد ومثابرة لدعم توقعاتنا المتطلعة والواعدة نحو السلوك الأخلاقي والسمعة الحسنة التي نمتاز بها.

تعتبر مدونة قواعد السلوك في مجموعة يوسف بن أحمد كانو ("المُدونة") دليلاً يعكس السلوك المناسب، كما أن هذه المُدونة ستساعدكم على أداء مسؤوليتكم اليومية، وستساعدكم في تقديم أمثلة للتأكد من أننا نعمل بنزاهة وأمانة ونحافظ على الثقة التي يمنحنا إياها عملاؤنا ومجتمعنا. في حين أن المُدونة لا يمكن أن تعطي تصوراً عن كل قضية أو مسألة قد نواجهها، إلا أنها تحوي صورة مختصرة عن التوقعات المشتركة وعدد من المصادر المفيدة في هذا المجال. فمن الأهمية أن تقوموا بقراءة مُدونة قواعد السلوك وفهمها وأن تجعلوها نصب عينيكم كمرجع أساسي أثناء رحلتكم المهنية معنا.

أتوقع من مديري المجموعة القيام ببناء ثقافة يكون فيها الالتزام بجميع القوانين والمُدونة وغير ذلك من سياسات الشركة في صميم أنشطة أعمالنا ونشاطاتنا التجارية.

شكراً لامتثالكم الشخصي والتزامكم بأخلاقيات المهنة بشكل صحيح

خالد محمد كانو  
رئيس مجلس إدارة المجموعة

# المحتويات

٢	رسالة من رئيس مجلس إدارة مجموعة يوسف بن أحمد كانو
٤	رسالة من الرئيس التنفيذي للمجموعة بالإجابة
٦	مجموعة يوسف بن أحمد كانو - المنهج
٧	تطبيق مَدونة قواعد السلوك
١١	كيف نقوم بالإبلاغ عن الانتهاكات؟
	لنحافظ معا على قيم مجموعة يوسف بن أحمد كانو
١٤	الاستقامة
١٧	الأمانة
٢٧	العدالة
٢٩	الولاء
٣٦	الشفافية
٣٩	الاحترام

## رسالة من المستشار القانوني وسكرتير مجلس الإدارة لمجموعة يوسف بن أحمد كانو

على ما يربو من ١٣٣ عاما، استطاعت مجموعة يوسف بن أحمد كانو بناء سمعة راقية واستثنائية في مبدأ النزاهة وممارسة الأعمال التجارية بالطريقة الصحيحة. حيث نرى أمامنا يوميا مسائل كثيرة من قبيل التحدي والفرص والمسؤولية مما يفرض علينا أن نحافظ جميعا على هذه السمعة وتعزيزها والتمسك بها والإصرار عليها.

تعتبر هذه المسؤولية في قمة الهرم وهي أمر ذو أهمية استثنائية خاصة بالنسبة إلينا في مجموعتنا: لا شيء يفسر مخالفة قواعد السلوك، ليس بطلب من عميل من عملائنا ولا بطلب مباشر من مديرك. تتوجب عليكم الدراية التامة والواضحة بأن أمورا "كتطويرك خطة تشغيل" أو "ولاؤك الشخصي" وغير ذلك من أمور – لا ينبغي أن تبرر لك المساومة على التزامنا معا بالنزاهة.

أضيف إلى ذلك، إن إمكانية وجودكم في مركز قيادي بالمجموعة، يتوجب عليكم خلق ثقافة التزام، لك ولقادة الشركة وهم قدوة لموظفيهم، من أجل توفير الموارد الكافية بشكل ذكي والتدريب على كيفية الامتثال، ولضمان وجود إجراءات استجابة مناسبة عند وجود مثل هذه القضايا. فيجب علينا جميعا أن نتحمل هذه المسؤولية.

ستساعدك هذا المدونة لقواعد السلوك على استكشاف القضايا بشتى أنواعها والقدرة على ترشيد عملية اتخاذ القرار. فليكن معلوما أن وراءكم فريق مهني قوي يتمثل في أشخاص متعددين كمديرك المباشر، ومن هم على تواصل معك من الموارد البشرية، والمستشار القانوني المخصص لقسمك، وفريق الامتثال التابع لمجموعتنا الذين يرفدوننا بزخم من الموارد المتاحة للمساعدة.

شكرا جزيلا للالتزام الشخصي بقواعدنا.



مارتين جيراييتس  
الرئيس التنفيذي للمجموعة بالإبابة





كن

مستقيماً



كن



كن

أميناً عادلاً



اتصف



اتصف

بالولاء بالشفافية



كن

محترماً



## رؤيتنا

”رؤيتنا في المجموعة تتمثل في الحفاظ على سمعتنا كشركة عائلية رائدة في مجال الأعمال داخل المنطقة وخارجها.“

## رسالتنا

”رسالتنا هي الاستدامة في التميز“

## قيمنا

”الاستقامة، والصدق والعدالة والولاء والشفافية والاحترام.“

**قيمنا بكل بساطة: أن نلزم المبادئ السداسية المتمثلة في الاستقامة، والصدق والعدالة والولاء والشفافية والاحترام لا ينبغي على الإطلاق أن يتضارب السلوك الأخلاقي المستقيم مع مسعانا الدؤوب لتحقيق أهداف العمل. فحري بنا أن نعمل من أجل:**

- ملازمة السلوك السوي وبطريقة أخلاقية.
- أداء واجباتنا بصدق ونزاهة.
- معاملة الآخرين باحترام دون النظر إلى العرق أو العقيدة أو الدين أو المظهر الجسدي أو الجنس أو اللون أو الهوية / التعبيرات، القومية / النسب، العمر، الإعاقة، الحالة الاجتماعية أو الانتماءات السياسية.
- الإبلاغ بشكل فوري عن أي سلوك يقوم على التمييز وعدم اللياقة أو غير ذلك من أشكال التحرش الجنسي أو ممارسة الأنشطة الغير قانونية.
- تحكيم العقل لأخذ قرارات مستقلة خالية من أي تأثير خارجي غير لائق.
- الحفاظ على سرية كل ما يدور في داخل أروقة الشركة وصون المعلومات الخاصة بالعملاء.
- الامتثال لجميع القوانين واللوائح المعمول بها.
- استكمال جميع التدريبات الإلزامية بالشركة.
- الالتزام بمُدونة قواعد السلوك.

## تنبع جذورنا من النزاهة

”لابد من اعتبار النزاهة أمرا جوهريا أثناء اتخاذ أي قرار من القرارات، أو أي إجراء من الإجراءات وبشكل مستدام“

من الثوابت في مجموعتنا أن النزاهة مطلوبة على كل مستوى من مستويات المهنة داخل مجموعتنا -فهي في صلب تعاملاتنا سواء مع الموظفين والوكلاء وسائر الأقسام وحتى العمال الدائمين والمقاولين والعمال المؤقتين والمتدربين والموردين والعملاء، فتلك أمور لابد من وعيها على أكثر من صعيد:

- في دقة إعلاناتنا
- في تسجيل معاملاتنا التجارية
- في جودة منتجاتنا وأداء خدماتنا التي نطرحها لعملائنا



# تطبيق مَدُونَة قواعد السلوك



## من هم المعنيون بالامتثال لمدونة قواعد السلوك؟

ليتأكد الجميع بأن مدونة قواعد السلوك تسري على جميع مديرينا ومسؤولينا ومساهميننا وموظفينا، بما في ذلك الشركات التابعة للمجموعة وتلك المملوكة للمجموعة وشركات المشاريع المشتركة التي تم تبني المدونة فيها. فهؤلاء المعنيون بتطبيق هذه المدونة مسؤولون عن الالتزام بجميع القوانين واللوائح المعمول بها في كل بلد نمارس فيه أعمالنا وذلك للتعريف بهذه الأمور والتوافق مع أحكام المدونة وغير ذلك من سياسات مطبقة لدى مجموعة يوسف بن أحمد كانو

## من هم الأشخاص الذين يجب أن يكونوا على معرفة بمدونة قواعد السلوك؟

يتحمل جميع المعنيين من العاملين في المجموعة مسؤولية فهم المدونة، إذ هناك نسخة من المدونة محدثة ومتاحة يمكن الاطلاع عليها على الموقع الرسمي للمجموعة [www.kanoo.com](http://www.kanoo.com)

## ما هي أهم متطلبات المدونة؟

هناك متطلبات ضرورية تحتاجها المدونة وتتمثل في كون أقسام الأعمال مسؤولة عن ضمان اتساق وتوافق جميع السياسات والممارسات الجارية في داخل المجموعة مع أحكام المدونة.

## ما الذي تنتظره المدونة من إدارة مجموعة يوسف بن أحمد كانو؟

وضع المدونة بأعلى المراتب في سلم الأولويات وذلك من خلال تطوير ثقافة بين العاملين في المجموعة يكون الالتزام بأعلى معايير الخلق الحميد والامتثال للنظم هو السائد.

إن الأعمال التجارية التي تضطلع بها مجموعة يوسف بن أحمد كانو يتم تنفيذها بناء على أسس قائمة على الامتثال للقوانين والتحلي بأعلى المثل الأخلاقية. فالنزاهة تنطلق من حيث المثال الذي يقدمه المديرون، والمساهمون، وأعضاء الإدارة العليا، والشخصية المثالية والسلوك الحسن لكل موظف.

يجب أن يضطلع المديرون والمشرفون بلعب دور بارز نحو تنفيذ أحكام المدونة، حيث أنهم غالبا ما يكونوا في مقام استلام الأسئلة.

## لذلك يتعين على المشرفين والمديرين:

- التصرف بأعلى سلوك أخلاقي ليكونوا مثالا يحتذى به.
- توفير التدريب والتعليم والموارد لدعم الموظفين في الامتثال للقانون.
- الطلب من موظفيهم استكمال التدريب على الامتثال للممارسة الصحيحة في الأعمال والمصادقة على الامتثال للقانون.
- منع وحظر الانتقام من أي حالة من حالات الإبلاغ عن المخالفات.
- تشجيع الموظفين على التحدث إذا كانت لديهم أسئلة أو مخاوف.
- تجريم سوء الانضباط ومكافأة السلوك الجيد.
- اتباع متطلبات الإحالات الإدارية في مجموعة يوسف بن أحمد كانو مع الأخذ بعين الاعتبار بأن هناك بعض المسائل التي تكون فيها الإحالات إلى المسؤولين إلزامية.



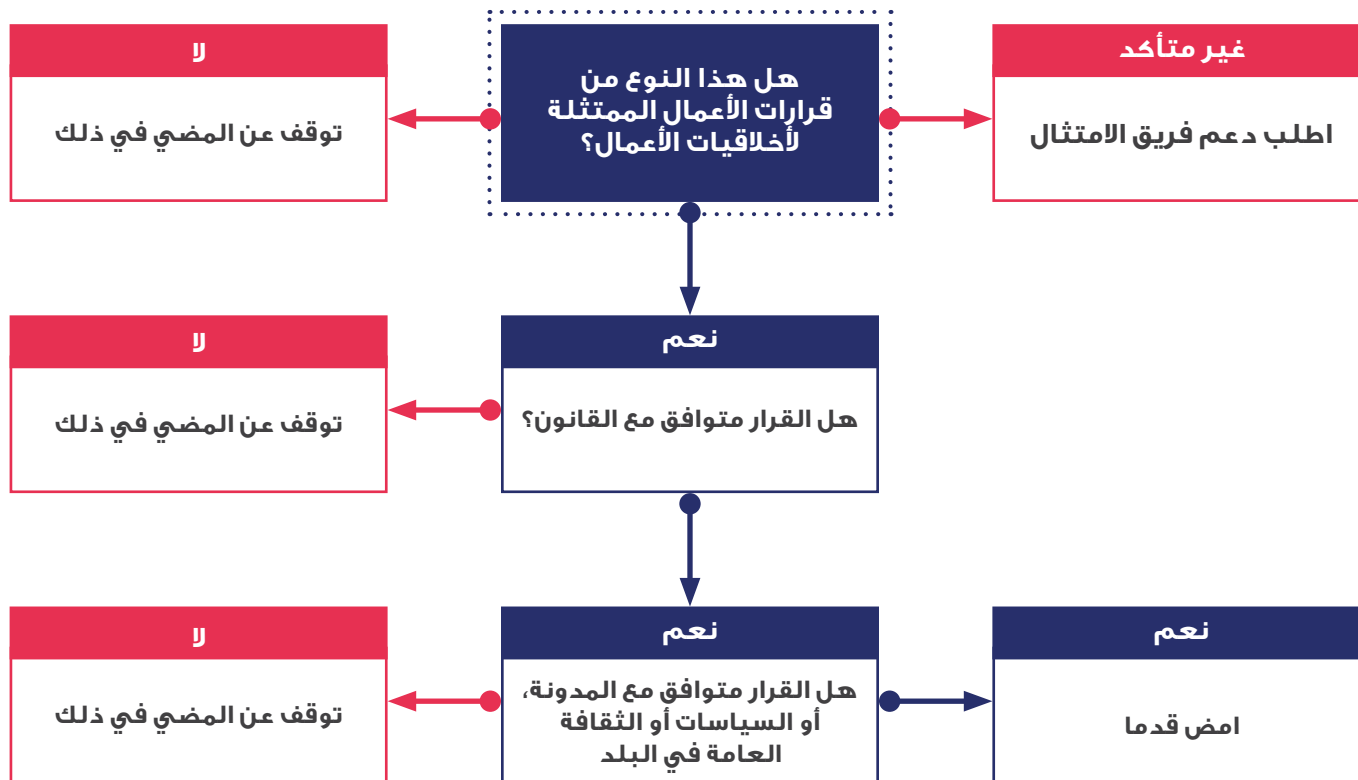
## انتهاكات مُدوَّنة قواعد السُّلوك

ما الذي سيترتب على حالات انتهاك مُدوَّنة قواعد السُّلوك؟

تخضع انتهاكات مُدوَّنة قواعد السُّلوك للإجراءات التأديبية والفصل من الخدمة وربما تطبيق القوانين والإجراءات المتعلقة بالخروقات المدونة في القانون المدني أو الجنائي.

## كيف لنا أن نقوم باختبار وتقييم قراراتنا بشكل أخلاقي؟

في حال واجهتك مثل هذه المواقف، فمن الأهمية بمكان أن تتصرف بشكل صحيح. فيما يلي أداة مساعدة لك في اتخاذ قرارك -اختبار الأخلاقيات:



## مسائل متفرقة خارج نطاق مُدونة قواعد السلوك

“هل سأشعر بالارتياح لو اطلعت على ما قمت به من تصرفات أو هفوات في الصحافة؟”

من الواضح أن المُدونة لا يمكن أن تغطي جميع الظروف التي قد نواجهها داخل مجموعة يوسف بن أحمد كانو. إذن ما العمل إذا ما واجهتنا حالة من تلك الحالات التي لم تعالجها المُدونة:

### النظر في الأسئلة التالية وطلب المساعدة من الآخرين:

- هل لدي كل الحقائق؟
- هل أنا واثق من أنني قمت بمراجعة جميع السياسات المطبقة والموارد الأخرى المتاحة؟
- هل ينبغي أن أناقش الوضع مع مديري المباشر، أو فريق الامتثال، أو الموارد البشرية، أو الفريق القانوني قبل التصرف؟

إذا كنت لا تزال غير مطمئن مما يتعين عليك فعله، اطلب توجيهات وإرشادات مديرك وفريق الامتثال.

## فريق الامتثال

يقوم فريق الامتثال بتقديم التقارير إلى لجنة التدقيق وإدارة المخاطر والمستشار القانوني وسكرتير المجموعة.

### يضع فريق الامتثال خطة سنوية تغطي:

١. تقييم المخاطر.
٢. المعايير والسياسات والإجراءات والنظم.
٣. إدارة برنامج الامتثال.
٤. التواصل والتدريب.
٥. المراقبة والمراجعة وأنظمة التقارير الداخلية.
٦. التحقيق والاستجابة.

### دور فريق الامتثال هو الحفاظ على بيئة عمل أخلاقية. يحقق ذلك من خلال، من بين أشياء أخرى:

١. جعل المعايير والقيم الأخلاقية في مجموعة يوسف بن أحمد كانو من الالتزامات.
٢. مراقبة ورصد الأنشطة التي تأتي من جهات مجهولة المصدر والتحقيق بها.
٣. متابعة ومراجعة جميع الحالات المبلغ عنها والتحقيق فيها.
٤. متابعة ومراجعة التحقيقات وتنفيذ خطط المراقبة.
٥. توثيق ومراجعة حالات تضارب المصالح والنظر فيها.

# كيف لنا أن نقوم بالإبلاغ عن الانتهاكات؟

## الأمانة

”نحن في مجموعة يوسف بن أحمد كانوا نتوقع بأن تكون التقارير المرفوعة عن الانتهاكات مدونة ومعدة بمنتهى الأمانة والمصداقية. إن التقارير أو الادعاءات الكاذبة أو المنطوية على التدليس وتلك التي لا تقوم على حسن نية كاتبها قد تكون مرجعا يبنى عليه“.

يتعين عليك إبلاغ مدير الامتثال أو الموارد البشرية أو الفرق القانونية عن أي حالة من حالات خرق القوانين والأنظمة المعمول بها وأحكام المَدونة وسوء السلوك الأخلاقي المشتبه به.

## البلاغات السرية

”٢٤ ساعة في اليوم، سبعة أيام في الأسبوع.“

يمكن تسجيل البلاغات بشكل سري على المنصة الإلكترونية السرية عبر الإنترنت على العنوان التالي:  
<https://ybakanoo.gan-compliance.com/report>

يمكنك أن تجعل تقريرك مجهول المصدر كما يمكنك الإفصاح عن اسمك إذا رغبت في ذلك.

يتاح هذا المصدر على مدار الساعة، طوال أيام الأسبوع. علما بأنه يتم التعامل مع هذا النوع من البلاغات من خلال طرف ثالث مستقل لضمان عدم الكشف عن هوية المُبلغ.

## التحقيق

”تحقيق شامل وعادل“.

إن الغرض من أي أسئلة تقوم بطرحها عند تقديم الشكاوى عبر شبكة الإنترنت، هو محاولة جمع معلومات كافية لضمان إجراء تحقيق كامل وعادل.

يتعين على جميع الموظفين التعاون الكامل مع حالات التحقيق التي تجريها فرق الامتثال أو التدقيق الداخلي.

ننوه إلى أن هذا التعاون يغطي مساحة أشمل لتصل رسائل البريد الإلكتروني والسجلات الأخرى المتعلقة بالتحقيق والتي يجب أن يحتفظ بها الموظفون لكي يتم الانتهاء من التحقيق ويجب أن يكون متاحا عند الطلب. يجب عدم تبادل المعلومات حول التحقيق أو الإفصاح عنها لأي جهة من الجهات، وعلى الأخص موضوع التحقيق نفسه.



## الحماية من الانتقام والقصاص

”أنت حينما تعبر عن القلق إزاء شيء ما، فإنك تساعد في حماية نفسك وزملاءك في العمل، وبذلك فأنت تحمي الشركة في المقابل.“

نحن في مجموعة يوسف بن أحمد كانو لا نتسامح مع حالات الانتقام من أي شخص يقوم بالإبلاغ عن حسن نية عن حالة انتهاك مشتبهة أو حقيقية سواء للمدونة أو للسياسات في الشركة و / أو للقوانين المتبعة.

إننا في مجموعة يوسف بن أحمد كانو نتعامل مع قضايا الانتقام بجدية، وسوف نتخذ جميع الإجراءات الضرورية للتحقيق في أي من مزاعم الانتقام ومعالجتها.

لو بدى لك أو لأي شخص تعرفه أنك أو هو قد تعرضتما للانتقام بسبب الإبلاغ عن قضية ما تتعلق بالأخلاق أو الامتثال، فيمكنك الاتصال بفريق الامتثال على الفور.

إن أي شخص يمارس الانتقام من موظف آخر لا لشيء سوى بسبب الإبلاغ عن أي سوء تصرف فسوف يخضع لإجراءات تأديبية، بما في ذلك إنهاء خدمته من العمل.

### الأسئلة الشائعة بهذا الخصوص

ما هي منصة الإبلاغ على شبكة الإنترنت؟	هي طريقة بسيطة وخالية من المخاطر للإبلاغ عن أي انتهاكات مشبوهة أو فعلية للمدونة وسياسات الشركة و / أو قوانينها.
يساورني القلق عن الإبلاغ عن حالة سوء سلوك شخص ما. ماذا لو كنت مخطئاً وسبب لي مشكلة أو تسببت بإيذاء سمعة هذا الشخص؟	لا يتم اتخاذ إجراء ضد الأفراد الذين يصدر عن تقارير بحسن نية حتى لو تبين أن التقرير غير دقيق. ويتوخى الأشخاص الذين يجرون التحقيقات تحرياً دقيقاً عند النظر في المخالفات المزعومة لضمان حماية سمعة الأفراد. تجري التحقيقات بطريقة موضوعية وعادلة وسريّة.



كن

مستقيماً

امثل للقانون وللمدونة

لنحافظ معا على  
قيم مجموعة  
يوسف بن احمد كانو

**”مجموعة يوسف بن أحمد كانوا هي شركة تتميز بالتزامها بالأخلاقيات كما أنها تحترم القانون ويتحمل مديرو مجموعة يوسف بن أحمد كانوا والمساهمون والموظفون والوكلاء مسؤولية الامتثال لهذه المَدونة ولسياسات الشركة وقوانينها أينما كانوا سواء على المستوى المعيشي أو المهني“.**

طالما أن قانون الدولة المحلي لم ينص على خلافه، يتعين على المديرين العاملين في مجموعة يوسف بن أحمد كانوا، والمسؤولين، أن يبلغوا على الفور عن كل الانتهاكات المشتبهة أو التي تخالف القواعد وسياسات الشركة أو القوانين وذلك من خلال رفع مخاوفهم إلى فريق الامتثال عبر وسائل الإبلاغ المتاحة.

قد يتم تحميل مجموعة يوسف بن أحمد كانوا المسؤولية عن ارتكاب مخالفات الآخرين الذين يتصرفون بالنيابة عن المجموعة. يجب على المديرين والمساهمين والموظفين وشركاء الأعمال الخارجيين ألا يسمحوا -إذا علموا بذلك- لأي شريك تجاري أو طرف ثالث بالقيام بأنشطة غير مرخصة قانونا ويجب أن يطرحوا تساؤلات حيال ذلك الأمر ويجب أن يتخذوا خطوات لمنع مثل هذا السلوك غير المشروع.

### شكاوي - اسئلة شائعة

كيف نتصرف عندما يبدو أن هناك تضارباً أو خلطاً حول القوانين أو القواعد المطبقة والمدونة؟	تأكد من ذلك من خلال المستشار القانوني المعين لقسمك قبل المتابعة. كلما كان هناك تعارضاً بين المدونة والقانون. أما إذا حددت المدونة معياراً أعلى مما يتطلبه القانون، يجب أن تكون المدونة هي معيار السلوك. تحقق من ذلك مع المستشار القانوني المعين لقسمك قبل المتابعة.
هل يتعين على الأطراف الأخرى اتباع القانون؟	عندما يتصرف طرف ثالث نيابة عن مجموعة يوسف بن أحمد كانوا، يجب على الطرف الثالث اتباع المبادئ ذات الصلة في المدونة. إن ما تجوه مجموعة يوسف بن أحمد كانوا أن تكون الأطراف الأخرى التي تعمل معها ممثلة للقانون دائماً. ومن أمثلة ذلك الأفراد الذين ليسوا موظفين في مجموعة يوسف بن أحمد كانوا ولكنهم قد يتصرفون نيابة عن مجموعة يوسف بن أحمد كانوا، مندوبو المبيعات، موظفو الجمارك، الممثلون، المستشارون، العمال بالعقود، الشركاء في المشاريع المشتركة، الموزعون والمحولين.
ما الذي يجب أن أفعله إذا كنت أشك في ارتكاب أي مخالفة من جانب أي مدير بمجموعة يوسف بن أحمد كانوا أو مسؤول أو مساهم أو موظف أو شريك تجاري؟	إذا ساورك الشك عن ارتكاب أي مخالفة من قبل أي من مديري مجموعة يوسف بن أحمد كانوا والمساهمين والموظفين وشركاء الأعمال الآخرين، فاحرص على نقل مخاوفك إلى مديرك أو المستشار القانوني المعين لوحدة العمل أو فريق الموارد البشرية المعين لك و / أو فريق الامتثال أو من خلال: <a href="https://ybakanoo.gan-compliance.com/report">https://ybakanoo.gan-compliance.com/report</a>



”لنفترض جدلاً غياب سياسة محددة لكي يتم اتباعها مهنيًا، فمن المتوقع أن يبذل مديرو مجموعة يوسف بن أحمد كانو والمساهمون والموظفون وشركاء الأعمال الآخرون قصارى جهدهم نحو تحقيق الأفضل والأصوب في الممارسات السلوكية مهنيًا“.

فالسُّلوك الأخلاقي في العمل –وبكل تأكيد –يتطلب أكثر من مجرد تطبيق القانون. ولنضع في حسابنا بأن القانون قد يسن تشريعات غالباً ما تكون مرتكزا ومعيّاراً أعلى.

في بعض الأحيان، ومع ذلك، لا توجد قواعد مكتوبة.

حتى عندما لا توجد سياسة محددة يجب اتباعها، كلما نرجوه من موظفينا ووكلائنا ومساهميننا أن يبذلوا قصارى جهدهم –بل ويتوجب عليهم أن يتصرفوا وفق القانون والنظم المرعية. وبعبارة أخرى، ما نأمله من شركاء مجموعة يوسف بن أحمد كانو من الأطراف الأخرى اتخاذ قرارات سليمة ووفقاً للأعراف الأخلاقية المستندة على قيم مجموعة يوسف بن أحمد كانو من حيث الأمانة والنزاهة والوعد والعدالة والاحترام والاهتمام بالآخرين والمساءلة الشخصية.

سلوك العمل الأخلاق –أسئلة شائعة	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• الصدق والنزاهة هي من الأمور التي لا هودة فيها أثناء التعامل في جميع أنشطة وعلاقات مجموعة يوسف بن أحمد كانو.</li> <li>• تجنب تضارب المصالح والخلط بين العمل والحياة الشخصية.</li> <li>• احترام كرامة الناس.</li> <li>• الحث على المبادرات الفردية والابتكار في جو من المرونة والتعاون والثقة.</li> <li>• نشر ثقافة تحافظ على الالتزام بالوعد والعدالة والاحترام والمساءلة الشخصية، وتشجيعها، والإقرار بها.</li> <li>• توفير المكان الآمن لبيئة العمل.</li> <li>• حماية البيئة.</li> </ul>	<p><b>إن القرار الأخلاقي يتطلب التمعن في مناهج السلوك البديلة في ضوء المبادئ التوجيهية التالية:</b></p>
امتثال الموظفين والإبلاغ –الأسئلة الشائعة	
<p>يجب إبلاغ ذلك إلى المستشار القانوني المعين وفريق الامتثال على الفور.</p>	<p><b>كيف تتصرف إذا كن تعلم أن مجموعة يوسف بن أحمد كانو أو شريك في مجموعة يوسف بن أحمد كانو قد عرض عليه رشوة أو سبق أن عرض عليه أو ربما تعرض عليه؟</b></p>
<p>يمكن الاطلاع على المدونة التي تنشر على مواقع مجموعة يوسف بن أحمد كانو الداخلية والخارجية. بالنسبة لموظفي مجموعة يوسف بن أحمد كانو الذين لا يمكنهم الوصول إلى شبكة الإنترنت، سيقدم فريق الامتثال نسخاً مطبوعة من المدونة، إما بشكل مباشر أو في مواقع تتناسب مع الظروف الخاصة بعموم الموظفين، كتوفيرها في مواقع استراحة الموظفين أو اللوحة الخاصة بهم.</p>	<p><b>أين يمكنني أن أجد قانون الإمتثال أيضاً؟</b></p>
<p>قد تكون هناك أسباب مشروعة لإدارة الأداء أو غيرها من الإجراءات التأديبية التي يتعين اتخاذها من قبل المدير، والتي تتعلق بأحد الموظفين ذوي السلوك التجاري المشبوه. ولكي نتجنب خلق مظهر الانتقام، يجب على المديرين في مثل هذه الحالات التباحث مع فريق الموارد البشرية المختص و / أو فريق الامتثال.</p>	<p><b>هل نتعامل مع المفاهيم المختلفة؟</b></p>





# كن أميناً



لنؤدي أدوارنا دون  
المساومة على مبدأي  
الأمانة والنزاهة

لنحافظ معاً على قيم مجموعة  
يوسف بن احمد كانو



## مكافحة الرشوة / مكافحة الفساد

**”من أجل تعزيز ثقافة الامتثال لقوانين مكافحة الرشوة ومكافحة الفساد في البلدان التي نعمل من خلالها، وغيرها من قوانين السلطات القضائية المعمول بها، لا يجوز لأي مدير يعمل لدى مجموعة يوسف بن أحمد كانو أو مسئول أو مساهم أو موظف أو وكيل أو شريك تجاري يعمل لدى طرف ثالث، القيام بدفع أي مبالغ على نحو غير صحيح لمسؤول أجنبي أو محلي أو أي شخص يمارس العمل التجاري سواء كان ذلك في القطاع الخاص أو العام“.**

يعرّف الفساد بأنه سوء استغلال السلطة العامة لتحقيق ربح خاص أو استغلال السلطة لتحقيق مكاسب شخصية. أما الرشوة فهي أن يتم عرض، أو وعد، أو دفع مبالغ نقدية، أو عطايا أو هدايا، أو حتى عروض الترفيه الخارجية عن المألوف، أو القيام بأعمال الإغراء من أي نوع كانت بحيث يتم تقديمها أو منحها لشخص في موقع يجب أن يتحلى فيه بالثقة وذلك للتأثير على وجهات نظر هذا الشخص أو سلوكه أو للحصول على ميزة معينة.

### الرشوة والفساد تعتبران من الجرائم المؤكدة في جميع الاختصاصات التي تديرها مجموعة يوسف بن أحمد كانو.

من الممكن أن تتخذ الرشوة والفساد صورا متعددة، بما في ذلك وليس حصراً -تقديم أو قبول دفعات نقدية والموافقة على مهام مشكوك بها أو الخدمات “الاستشارية” الغير صحيحة أو العوائد أو المشاركات السياسية أو الخيرية أو قبول المزايا الاجتماعية أو الهدايا والعطايا والسفر والضيافة وكذلك استعادة النفقات.

لا يجوز على الإطلاق للمديرين والمسؤولين والموظفين والوكلاء وشركاء الأعمال مع مجموعة يوسف بن أحمد كانو المشاركة في أي من الأنشطة التي تتوقف على دفعات مالية غير صحيحة قانوناً، مثل تقديم أو دفع أو الوعد أو التفويض بأي مدفوعات أو أشياء أخرى ذات قيمة لأي شخص؛ بشكل مباشر أو غير مباشر من خلال طرف ثالث أو لصالحه (مقابل غرض من الأغراض) أي بمقابل ما مما يجعل ذلك الشخص يتصرف أو يفشل في فعله في انتهاك للواجب القانوني؛ بحيث يتم جعل الشخص يتصرف أو يسيء استخدام مركزه أو يؤمن امتيازات أو عقود أو امتيازات غير صحيحة قانونياً؛ لمجموعة يوسف بن أحمد كانو أو أي طرف آخر.

**يمكن أن يؤدي انتهاك قانون الأمانة إلى الفصل من الخدمة. بل يمكن أن يؤدي بصاحبها أو أصحابها إل الحبس ودفع الغرامات الباهظة لكل من مجموعة يوسف بن أحمد كانو والأفراد المعنيين.**

ليس ذلك فحسب بل يمكن أن تعني هذه الانتهاكات إلى الإدانة التي تقع تحت طائلة الرشوة والفساد وخسارة الأعمال التجارية الأخرى وإحداث الأضرار الدائمة لمجموعة يوسف بن أحمد كانو وسمعة الأشخاص العاملين بها.

بلا أدنى شك تعتبر الرشوة سواء كانت بسبب أفراد عاديين أو مسؤولين حكوميين جريمة ضد القانون ومُدونة قواعد السلوك معاً. يجب على مسئولي ووكلاء وموظفي مجموعة يوسف بن أحمد كانو الامتثال لجميع القواعد المنظمة لمكافحة الرشوة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، قانون الممارسات الأجنبية والفساد في الولايات المتحدة الأمريكية، وقانون الرشوة في المملكة المتحدة، وجميع القوانين المحلية السارية التي يتم العمل بها داخل مجموعة يوسف بن أحمد كانو.

ليكن معلوما لديكم بأنه ربما يُنظر إلى موقف من المواقف التي تتم من قبيل المحاباة أو إعطاء الوعود، كالتي تقع ضمن عروض توظيف أحد أقرباء مسؤولين حكوميين أو تقديم تخفيض خاص وغير متاح للآخرين، على أنه انتهاك لهذا الأصل الثابت من قوانين الأمانة.

## مكافحة الرشوة – إرشادات إضافية

- **البقشيش** وهو مبلغ من المبالغ الصغيرة تدفع لتسريع الإجراءات الحكومية غير التقديرية، مثل تشغيل الطاقة الكهربائية أو تركيب الهواتف. إذا تم الاتصال بك للحصول على أي شكل من أشكال الدفع هذه، فيجب عليك رفض ذلك وإخطار فريق الامتثال على الفور قبل اتخاذ أي إجراء أو تقديم أي التزامات.
- **الرشوة هي عرض مباشر أو غير مباشر** دفع أو استلام ما له قيمة لشخص من الأشخاص أو جهة من الجهات بقصد اكتساب ميزة غير صحيحة قانونياً أو التأثير على قرار ما. "اكتساب ميزة غير صحيحة على النحو القانوني" يعني الحصول على شيء ذي قيمة لا تحقق لمجموعة يوسف بن أحمد كانو صراحة أو بشكل غير صريح، من خلال التلاعب بتفسير القواعد التنظيمية.
- **هناك أحكام خاصة تطبق على المسؤولين الحكوميين**، يشمل مصطلح "المسؤولون الحكوميون" الموظفين الحكوميين والمسؤولين المعيّنين والمنتخبين وغيرهم، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الأحزاب السياسية وأعضاء الأحزاب/الجمعيات ريفعي المستوى، وأساتذة الجامعات والمتخصصين في الرعاية الصحية الذين يعملون في الجامعات العامة وبرامج الرعاية الصحية، والموظفين التابعين للشركات المملوكة للحكومة أو الشركات التي هي تحت سيطرتها أو المنظمات الدولية العامة (المستشفيات). يمكن أن يكون تحديد ما إذا كان الطرف "مسؤولاً حكومياً" أمراً صعباً، لذلك استشر مديرك أو فريق الامتثال أو المستشار القانوني المعين للحصول على توضيحات.
- **يتم التعمية أو التستر على الرشاوي وذلك من خلال جعلها بصورة** عمولات ومساهمات خيرية أو سياسية، هدايا، وجبات طعام، وظائف للأقارب والمصالح ونفقات السفر. وعليه ينبغي أن تتوخى الحذر وأن يتم الالتفات إلى جميع الإرشادات والإجراءات المتعلقة بالهدايا والترفيه والغش.
- **تذكر، بأن الرشاوي يمكن أن تأخذ صوراً متعددة** فقد يطلب منك مرشح سياسي معين أو مسؤول حكومي أن تساهم في منظمة تعمل في المجال الخيري. فيمكن حينها اعتبار هذا العرض رشوة خاصة إذا كان ذلك واقعا ضمن ما يمكن أن يسهل أعمال الشركة بمجرد دخولها في أدوار حكومية.
- **قد يؤدي تصرف أحد الموظفين كونه يعمل لصالح مجموعة يوسف بن أحمد كانو إل توريطها** سواء كان هذا الشخص موظفاً في مجموعة يوسف بن أحمد كانو أم لا. فهناك بعض الأمثلة عن الأطراف الأخرى التي تتعامل مع مجموعة يوسف بن أحمد كانو يمكن أن تكون مسؤولة عن ذلك التوريط كالموردين ووكلاء المبيعات والممثلين والاستشاريين وشركاء المشاريع الخارجية المشتركة والموزعين والمحولين ووسطاء الجمارك. لا تسمح أبداً لأي من الأطراف الأخرى بتقديم أو استلام رشوة. قد يتم اعتبارك شخصياً ومجموعة يوسف بن أحمد كانو مسؤولين عن أفعال أولئك.
- **التأني في انتقاء شركاء الأعمال لدى مجموعة يوسف بن أحمد كانو** القيام بأخذ الحيطة الواجبة وفقاً لما تتطلبه إجراءات إدارة الأطراف الأخرى الخاصة بمجموعة يوسف بن أحمد كانو. تنبه دائماً لأي سلوك يسبب لك القلق طوال رحلة علاقة الأعمال بتلك الأطراف.
- **المجاملات الصغيرة**، مثل **فنانجان قهوة أو هدية رمزية ذات قيمة اسمية أو وجبة غداء أو عشاء بأسعار معقولة لأغراض تجارية لا تعتبر رشواي**. حين تقديم مثل هذه الهدايا البسيطة للمسؤولين الحكوميين، على أن يتم الالتزام بقوانين الهدايا والحدود المالية المطبقة على هؤلاء المسؤولين الحكوميين بالإضافة إلى مبادئ مجموعة يوسف بن أحمد كانو السارية التي تنطبق على وحدة عملك وحيثما أمكن، يجب عليك طلب موافقة خطية مسبقة من مديرك حول هذه المسألة.

## الهدايا والترفيه والسفر

**يجب ان تكون الهدايا التجارية او الانشطة الترفيهية الممنوحة الي او المستلمة من قبل موظف او نيابة عن مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا غير متكررة (بسيطة) ومعقولة من حيث التكلفة والكمية.**

ان تبادل الهدايا التجارية الملائمة وعمل بعض الأنشطة الترفيهية للعملاء خلال الدعوات والفعاليات وتوفير رحلات العمل هي الطرق التقليدية لتوطيد العلاقات التجارية من اجل تثقيف العملاء حول مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا ومنتجاتها ولدعم مشاريعها التجارية وعندما تدار هذه الممارسات بطريقة سليمة (صحيحة) تكون الممارسات التجارية مشروعة ولذلك من المهم جدا ان يتم اتباع جميع القواعد المطبقة وان الدفاتر والسجلات تعكس بدقة هذه النفقات

يجب ان تكون الهدايا التجارية والأنشطة الترفيهية الممنوحة الي او المستلمة من أي مدير يعمل لصالح مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا أو مساهم أو وكيل أو أي طرف ثالث او يعمل بالنيابة عن مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا بسيطة ومعقولة من حيث التكلفة والكمية وان تحظى على موافقة مسبقة من قبل مديرك.

يبقى أنه، في مطلق الاحوال تعتبر الرشوة والفساد سلوكين غير قانونيين، ولذلك، ينبغي تجنب المواقف التي تكون فيها الهدايا او الدعوات او مطلق أنشطة الترفيه او اي ما قد يطلق عليه ضرب من المجاملات قد تؤثر على البعد الموضوعي لديك، أو فيما يخص البعد المتوازن في شخصيتك المهنية أثناء اتخاذك لقرارات تختص بعملك او عمل شخص آخر، لذا يجب عليك الالتزام بجميع القوانين المعمول بها في البلد الذي تعمل فيه، بالإضافة إلى الامتثال إلى مبادئ وإجراءات مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا.

صمم مبدأ مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا في الهدايا والضيافة لتفادي المواقف التي قد يسعى فيها العميل او المورد للتأثير على المدير او المساهم او المسؤول او الموظف او الوكيل او الشريك التجاري الثالث وقد صمم ايضا ليوضح السعي غير العادل للتأثير على العميل او المورد او اي طرف ثالث.

**لا ينبغي أن يكون إعطاء واستلام الضيافة التجارية والهدايا من اجل الحصول عل ميزة (افضلية) أو للتأثير عل العملاء أو الموردين لأن ذلك يتعارض مع مبادئ القانون والسلوك التجاري لمعظم الشركاء التجاريين.**

### يهدف المبدأ إلى:

- تجنب الاساءة الى العميل او المورد الذي يود تقديم الشكر لمجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا على العمل الذي تم تنفيذه بشكل احترافي.
- تجنب الإضرار بموقف الشركة من حيث المحافظة على الموضوعية (على سبيل المثال، عندما يتم التفاوض بشأن عقد من العقود بغرض إبرامه).
- الحفاظ على سمعة مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا كشركة تلتزم بالمعايير الأخلاقية والنزاهة التي لا تقبل المساومة في جميع تعاملاتها مع العملاء والمديرين والحكومات والعامّة والمنافسين.

ليس من مصلحة الشركة، ولا أي مدير بمجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا أو مساهم أو موظف أو مسؤول أو وكيل أو شريك تجاري يعمل لدى طرف ثالث، ليس من مصلحة شركتك أن يكون أحد هؤلاء مديناً لأحد العملاء أو الموردين ولا يُسمح لمعظم موظفي مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا شركائها التجاريين من الأطراف الثالثة استضافة العملاء والموردين ، ويجب عليهم ألا يقبلوا تلك الاستضافة إذا عرضت عليهم، وليكن الأمر واضحاً بأنه يجب تسجيل جميع الهدايا والأنشطة الترفيهية واعتماد كل ذلك كتابياً من قبل مديرك للموافقة.

## حين يكون الترفيه جزءا اساسيا من مهامك:

يتعين عليك العمل عند الحد المسموح به حسب الميزانية المعتمدة للترفيه والضيافة ويكون مديرك مسؤولا عن هذا الأمر وذلك للتأكد من سير الأمور والقواعد المتعلقة بالأمر ذاته. وبالنسبة لبعض الموظفين، يعد تقديم الضيافة جزءًا حيويًا من واجباتهم للحفاظ على العلاقات، فلذلك يسمح لمثل هؤلاء الموظفين الموافقة على دعوات الضيافة التي ترد من بعض العملاء أو الموردين، بشرط:

- ان تصب الضيافة في مصلحة مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا.
- أن تكون قيمة الضيافة بنفس القيمة التي تقدمها مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا.
- ان لا تتحول الى علاقة شخصية فتصبح غير ملائمة، فعلى سبيل المثال منح المضيف خصومات خاصة للموظف.
- يتعين عليك اطلاع مديرك عن الجانب الاجتماعي لعلاقة العمل.
- يتوجب عليك، في حالة العملاء أو الموردين أولاً الحصول على موافقة خطية من مديرك قبل الارتباط في أي عمل ترفيهي أو ما شابه ذلك لأبعاد أي فكرة عن كونك قد تأثرت بشكل غير ملائم وقد تسعى لتأثير على طرف آخر بشكل غير قانوني.
- أن تدرك أهمية تجنب افراغ الهدية أو الضيافة من بعدها التجاري وتطوير الأعمال.

## اختبار تضارب المصالح:

في حالة عدم الاطمئنان إلى أن ما تم تقديمه إليك هدية أو صك ترفيه ثمين، فعليك استخدام هذا الاختبار المكون من ثلاثة أجزاء لمساعدتك على التحديد أما إذا كنت لا تزال غير متأكد فيرجى مراجعة المدير او فريق الامتثال المختص:

هل ستتأثر قدرتي على اتخاذ قرارات غير متحيزة إذا ما قبلت الهدية او النشاط الترفيهي؟

هل سأشعر بأنني لا أزال ممثلاً حتى بعد قبولي للهدية أو النشاط الترفيهي؟

هل يطمح أحد ما في الحصول على أي مقابل مني او من مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا؟

يرجى الاطلاع على الجدول في الصفحة ٢٢ للحصول على الإرشادات.



### ما ينبغي فعله:

- اتخاذ قرارات العمل بنزاهة على أساس العوامل المناسبة مثل السعر والجودة والخدمة والمسؤولية المالية.
- قبول أو تقديم الوجبات أو الترفيه أو غير ذلك من خدمات الضيافة فقط إذا كانت ما يلي:
  - من تكلفة معقولة في ظل هذه الظروف.
  - أن تعني ممارسة مهنية عادية.
  - يتم تقديمها أو استلامها متى ما أمكن ذلك، مع الحصول على موافقة خطية مسبقة من مدير.
  - يجب الا يلاحظ الآخرون أن لها تأثير غير سليم على المتلقي واعطاء اعتبارات خاصة وهذا لا يمتد للبقية.
  - ألا يكون لديها تأثير أستظهر على انها تؤثر على القرارات التجارية.
- اسأل نفسك، قبل قبول أي منفعة شخصية (بما في ذلك أشكال الضيافة):
  - هل سيؤثر قبولي على قدرتي في اتخاذ قرار غير متحيز فيما يتعلق بمنتجات الشركة أو خدمات الشركة التي تقدم العرض؟
  - هل تقدم مجموعة شركات يوسف بن احمد كإحدى منافع شخصيه مماثلة او مجالات؟
  - هل هناك غرض تجاري شرعي يفيد مجموعة شركات يوسف بن احمد كإحدى منافع، وهل يمكن تحقيق هذا الهدف بدون الهدية؟
  - يجب عليك ابلاغ مدير على الفور بأي حادثة يقوم عميل او موظف لطرف ثالث بالطلب منك لتقديم هدية او اي نوع من الهدايا او الانشطة الترفيهية يقدمها العميل أو طرف ثالث.
- لتجنب التسبب بأي اهانة عندما يقدم شخص هدية غير ملائمة يجب عليك الشرح بأنك ملزم بسياسة مجموعة شركات يوسف بن احمد كإحدى بشأن قبول اي هدايا او اي أنشطة ترفيهية وتقديم تقرير عن الامر لمدير.
- الاحتفاظ بسجلات دقيقة ومفصلة عن أي هدايا والضيافة التي تقدمها أو تقترحها لتقديم ما إذا كانت مقبولة و/أو غير مقبولة. يجب الاحتفاظ بتفاصيل الأطراف المعنية، وتفاصيل الهدية والقيمة التقريبية لها في سجلاتك وتقديمها إلى مدير كتابيًا.

### ما يجب الابتعاد عنه:

- الموافقة على تقديم أو قبول أي إكراميات أو أنشطة ترفيهية أو ضيافة عندما يرى الآخرون أنه لها تأثير غير مناسب على المتلقي.
- قبول الهدايا ذات القيمة العالية ولكن إذا كانت الظروف تبرر إبقاء الهدية، فيجب الحصول على موافقة مكتوبة من الإدارة.
- قبول الضيافة التي تكون مفرطة ومكلفة بشكل غير معقول أو متكررة.
- قبول أو عرض النقود أو الهدايا النقدية القابلة للتحويل أو المعروف أو الإغراءات التي قد تؤثر بشكل غير مناسب على معاملة رسمية حتى لو تم الإبقاء بتكلفة هذا من قبل طرف آخر.
- قبول حوافز يتم دفعها أو عرضها على أي موظف العملاء أو الموردين تحت أي ظرف من الظروف.



## قانون مكافحة الاحتكار والمنافسة

“تختلف قوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة من بلد لآخر حتى من حيث التعقيد. لذا من الأهمية بمكان أن تطلب المساعدة كلما شاركت في أنشطة تجارية قد تخضع لقوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة”

جميع البلدان التي تعمل فيها مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا لديها قوانين ضد الاحتكار الذي يحظر الاتفاقيات والأنشطة التي تمنع التجارة بشكل غير عادل أو تقلل من المنافسة وبشكل عام تشمل الأنشطة المحظورة: تثبيت الأسعار وتزوير العطاءات والتواطؤ ومقاطعة موردين أو عملاء معينين، وتخصيص أو تقسيم المنتجات أو الأراضي أو الأسواق ووضع قيود على توافر المنتجات والخدمات.

تختلف قوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة من بلد لآخر وتكون معقدة. احصل دائمًا على المساعدة من المستشار القانوني التابع لقسمك عند تنظيم أنشطة الأنشطة التجارية عن طريق قوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة.

يمكن أن يؤدي انتهاك هذه القيمة إلى طرد الموظف وقد يؤدي أيضا الى سجن الاشخاص المتورطين والى جانب ذلك دفع غرامات باهظة الثمن لكل من مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا والاشخاص المتورطين.

### ارشادات اضافية حول مكافحة الاحتكار والمنافسة:

- لا تتواطأ أو تتفق مع المنافسين أو المنافسين المحتملين حول الأسعار أو شروط البيع أو خطط المبيعات أو العطاءات أو التكاليف أو الأرباح أو الإنتاج أو الأحجام أو أي جانب آخر من جوانب المنافسة ولا حتى تناقش أو تتبادل المعلومات مع المنافسين أو المنافسين المحتملين حول هذه المواضيع.
- ابتعد كل البعد عن التواطؤ أو الاتفاق مع المنافسين أو المنافسين المحتملين حول الأسعار أو شروط البيع أو خطط المبيعات أو المزايدة أو التكاليف أو الأرباح أو الإنتاج أو الأحجام أو أي شأن آخر من شؤون المنافسة. وتجنب مناقشة أو تبادل المعلومات مع المنافسين أو المنافسين المحتملين حول هذه المواضيع.
- لا تتقاسم حفيظة العملاء أو الأسواق أو المناطق من حيث البعد التجاري، لا تتقاسمها مع المنافسين أو المنافسين المحتملين.
- لا تناقش أو تتفق مع أي طرف من الأطراف على أن تتوقف عن التعامل مع العملاء أو أن تكون ضد مورد من لموردين أو فيما يتعلق بالحد من الإنتاج.
- توخ الحذر عند التعامل مع المنافسين في الفعاليات الصناعية، مثل المعارض التجارية واجتماعات جمعيات وغرف التجارة، أو اجتماعات المقارنة، أو اية فعاليات مماثلة. واحرص على استشارة مديرك وفريق الامتثال و / أو المستشار القانوني المعين لقسمك قبل المشاركة في مثل هذه المنظمات أو الفعاليات المماثلة لتحديد المخاطر والحصول على أي موافقات ضرورية.
- اتبع الخطوات المطلوبة للعضوية ولللمشاركة في الجمعيات / المنظمات التجارية وتأتي المعايير والقيم كأهمية أولى قبل الانضمام إلى هذه المنظمات أو المشاركة فيها وكن على اتصال دائم مع المستشار القانوني لقسمك.
- تشاور مع المستشار القانوني المعين لوحدة العمل الخاصة بك حول الترتيبات الخاصة بالمشتريات أو المبيعات الحصرية وعلاقات الموزعين فيما يتعلق بإنهاء العلاقة مع الموزع أو التسعير أو الخصم أو الحسم أو برامج الخصم أو أي سلوك آخر يحتمل أن يقيد إعادة بيع المنتجات أو الخدمات وأي سلوك أو برنامج مصمم لكسب أو المحافظة على وضع قوي في السوق.
- قد يؤدي عدم الالتزام بقوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة إلى الإضرار بسمعة مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا إلى عقوبات جنائية ومدنية تحدث ضرر آ في الاعمال التجارية نتيجة عن التعطل في سير الاعمال. اعمل دائما مع المستشار القانوني المعين لقسمك للإجابة عن كافة استفساراتك.

## الاعلانات وعرض المنتجات

### “لا تشترك في الاعمال أو الممارسات غير العادلة أو المضللة (الخادعة)”

النزاهة هي حجر الاساس الذي يربط العلاقات التجارية لمجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا مع عملائها وشركائها التجاريين والمستهلكين فلذلك يجب أن يتسم التواصل بين مديري مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا ومساهموها، ومسؤولوها، وموظفوها، وشركاء الأعمال الآخرين بالصدق والدقة حول منتجاتنا وخدماتنا. يجب على المديرين في مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا ومساهموها، ومسؤولوها، وموظفوها، وشركاء الأعمال الآخرين الالتزام بجميع قوانين الاعلان في البلدان التي تعمل فيها مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا ويجب الابتعاد عن اية اعمال او ممارسات غير عادلة او مضللة (خادعة).

## ارشادات اضافية حول الاعلان وعرض المنتج:

- دائماً ما تختار مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا عرض منتجاتها وخدماتها بكل صدق وبكل وضوح ودقة وباحترافية تامة وذلك يتضمن مواد المبيعات والإعلانات والتعبئة والعروض الترويجية والعقود ورسائل البريد الإلكتروني والمحادثات وأي طرق اخرى للتواصل.
- تقديم فقط المطالبات بالمنتجات التي برهن بأنها ملائمة من خلال اختبارها على اسس المبادئ الاحصائية والعلمية السليمة.
- لا تنتقد اي منافس أو منتجاته أو خدماته بشكل غير عادل ولا تحاول بأي شكل من الاشكال ان تشوه سمعته.

## مكافحة غسيل الاموال:

### “غسيل الأموال هو عملية تحويل الأموال المكتسبة من مصدر غير قانوني إلى أموال تبدو مشروعة حتى لا يمكن تتبع مصدرها غير قانوني”

إن مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا تعبر عن التزامها التام باتباع جميع قوانين مكافحة غسل الأموال ومكافحة الإرهاب في جميع أنحاء العالم ولا تجري مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا أعمالها إلا مع عملاء مرموقين يشاركون في أنشطة تجارية مشروعة، بأموال مستمدة من مصادر مشروعة.

## ارشادات اضافية حول مكافحة غسيل الاموال:

- إن الالتزام بقوانين ولوائح مكافحة غسيل الأموال ومكافحة الإرهاب يتطلب من المديرين في مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو ومسؤوليها وموظفيها ووكلائها توخي الحذر من تخطي "الخطوط الحمراء" المحتملة التي قد تظهر خلال مجرى سير العمل والتي قد تشير الى وجود مشاكل. وفي حالة تحديد وجود تخطي لـ "الخطوط الحمراء"، فإنه قد يتطلب بذل مجهود اضافي.
- تعرف بشكل أكثر على شركائك التجاريين عن طريق اجراء تقييم للنزاهة، وكن على دراية تامة بكافة ممارساتهم التجارية.
- مراقبة النشاط المالي: راقب وسجل جميع المدفوعات والمعاملات وتأكد من اتباع المعايير المالية العالمية لضمان طرق دفع مقبولة.
- الاحتفاظ بسجلات كاملة: الحفاظ على جميع السجلات الحالية والكاملة والدقيقة لكل معاملة تجارية.
- الإبلاغ عن أي نشاط مشبوه: تنبيه المستشار القانوني المعين لوحدة الأعمال أو فريق الامتثال على وجه السرعة عن أي نشاط مشبوه.
- يجب أن تكون على دراية تامة بمتطلبات مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو ومتطلباتها القانونية الخاصة بالإبلاغ عن أي معاملات نقدية ويجب عليك اتباعها
- التعاون الكامل مع السلطات القانونية والتنظيمية المكلفة بتنفيذ قوانين مكافحة غسل الأموال وهذا يتضمن التعاون مع فرق التدقيق الداخلي والامتثال لدى مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو وجميع هيئات تطبيق القانون والهيئات التنظيمية.
- تأكد أيضًا من الالتزام بالسياسات والمبادئ الأخرى ذات الصلة وبما في ذلك هذا المُدونة.

إن مكتب مراقبة الأصول الأجنبية التابع لوزارة الخزانة الأمريكية وغيرها من المنظمات الحكومية في البلدان التي تعمل فيها مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو تدير العقوبات الاقتصادية والتجارية وتنفذها بناء على السياسة الخارجية ودواعي الأمن القومي ضد الدول الأجنبية التي تستهدفها أو الانظمة أو الجماعات الارهابية أو مهربي المخدرات الدوليين أو الافراد المشاركين في نشر اسلحة الدمار الشامل واية تهديدات اخرى تستهدف الامن القومي أو السياسة الخارجية أو الاقتصاد، كما أن المؤسسات المالية هي نفسها تحتاج إلى الالتزام بهذه اللوائح. وبالتالي، تقوم مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو بفرض رقابة على الأطراف الثالثة، ومن تلك الإجراءات التي تتبعها المجموعة على سبيل المثال لا الحصر، التدقيق في أمور أساسية كمكافحة غسيل الاموال والعقوبات والسمعة وفقا لـ "البيانات الحكومية" وبناء على قائمة الافراد المحددين بشكل خاص SDN.

نحن في مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو لا نتعامل مع الأشخاص الذين تظهر أسماؤهم في قائمة SDN وهي القائمة التي تدرج فيها أسماء الأفراد والجهات المحظور التعامل معها. لذلك يرجى الاطلاع على بيان عن غسيل الأموال الموجود في الصفحة ٢٦ .

يجب عليك إبلاغ فريق الامتثال على الفور، إذا كان يراودك اي شك بخصوص غسيل أموال يتعلق بممارساتنا التجارية ومنتجاتنا وخدماتنا.

## امثلة على غسيل الاموال:

- أن يشتري الفرد منتجًا بأموال حصل عليها بطريقة غير مشروعة (مثل بيع المخدرات والممتلكات المسروقة وما إلى ذلك)
- سيدفعون نقدًا عن الدفعة الأولى
- ثم، إنهم سيطلبون باسترداد الاموال في غضون بضعة ايام
- تصبح المبالغ النقدية المستلمة من النشاط غير القانوني "نظيفة" في شكل شيك أو نقد من مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو.

## مكافحة التزوير

### نحن لا نتسامح مع عمليات الاحتيال ونطالب بإظهار أعلى معايير الصدق والاستقامة بشكل دائم ومستدام

الاحتيال هو خداع متعمد أو غير قانوني أو غير أخلاقي أو غير شريف أو سلوك غير لائق قد يؤدي إلى الكسب أو الربح ويعود بفائدة لك أو إلى ضرر أو خسارة جسيمة إلى مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو أو أي طرف آخر. يعتبر الانخراط في الاحتيال خرقاً جوهرياً لقيمنا الأساسية ونعامله على أنه تجاوز خطير ولذا يجب الإبلاغ عن حالات الاحتيال المشتبه بها أو الفعلية إلى فرق الامتثال أو المراجعة الداخلية وسيتم التحقيق في جميع حالات الاحتيال ومتابعتها ولا تسامح مع الاحتيال في مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو وسيتم تنفيذ الاجراءات التأديبية بحق الموظفين القائمين على هذه الاعمال الاحتيالية او اولئك المتواطئين معها.

#### مؤشرات على غسيل الاموال:

- المدفوعات النقدية او ما يعادلها مثل الطلبات النقدية والشيكات السياحية والبطاقات النقدية المدفوعة مقدماً تعتبر أسهل طريقة لغسيل الأموال وبذلك تقع مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو في خطر وتجنباً لذلك يجب ان تكون على المام تام بالمتطلبات القانونية وان تتابعها للإبلاغ عن المعاملات النقدية وتجنب تلقي المدفوعات نقدًا.
- العملاء أو الموردون الذين يحجمون عن تقديم معلومات كاملة و / أو تقديم معلومات غير كافية أو كاذبة أو مشبوهة.
- العملاء أو الموردون الذين يبدو أنهم يعملون كوكلاء لمدير غير معروف ويرفضون أو لا يرغبون في تقديم معلومات بخصوص ذلك الأصل أو الكيان.
- العملاء أو الموردون الذين يعربون عن قلقهم بشأن متطلبات إعداد التقارير أو حفظ السجلات ويرغبون في تجنبها.
- العملاء الذين يقومون بترتيب الدفعات لتجنب عمل التقارير الحكومية ذات الصلة للمدفوعات النقدية وما يعادلها لمبالغ أعلى من مبلغ معين بعملة الدولار فمثلاً إجراء الدفع عدة مرات على دفعات قليلة أو الدفع من عدة مصادر.
- شراء المنتجات أو الشراء بكميات كبيرة والذي قد يبدو غير منسق مع نمط الطلب العادي للعميل وبدون أي سبب تجاري مشروع مثل ترويج لسعر خاص.
- تركيبة الصفقات المعقدة أو أنماط الدفع التي لا تعكس أي غرض تجاري حقيقي.
- ان تتم طلبات الدفع من خلال بلد غير ذي صلة خلال طرف ثالث ايضاً لا صلة له.
- دفعات جزئية متعددة من أطراف مختلفة نيابة عن عميل واحد و / أو دفعات جزئية متعددة من مواقع مختلفة.
- العملاء الذين يقومون بإيداع الأموال يتبعها طلب فوري بتحويل الأموال أن يتم نقلها إلى طرف ثالث، أو إلى شركة أخرى دون أي غرض تجاري واضح.
- العملاء الذين يستخدمون طريقة دفع واحدة ثم يطلبون استرداد الدفعة في شكل آخر فعلى سبيل المثال، الدفع نقدًا ثم طلب استرداد الأموال عن طريق التحويل الإلكتروني.

# كن عادلاً



سواء حين تعاملنا مع  
الجهات الحكومية،  
أم مع العملاء أو حتى  
مع الموردين

لنحافظ معا على قيم مجموعة  
يوسف بن احمد كانو



## العمل مع الجهات الحكومية والمقاولين

### ”كن صادقاً ودقيقاً في جميع تعاملاتك مع جميع العملاء والموردين والأطراف الأخرى وخاصةً مع المسؤولين الحكوميين والوكالات والمقاولين، والمقاولين الفرعيين (من الباطن) أيضاً“

العمل مع الجهات الحكومية في جميع أنحاء العالم والعمل الذي ينجز عن طريق مقاولين حكوميين ومقاولين فرعيين هو خاضع لمتطلبات معقدة والتي هي في الواقع أشد تعقيداً من متطلبات العملاء التجاريين.

يجب الامتثال لكافة القوانين المرعية وإجراءات الشراء خلال العمل مع الجهات الحكومية أو المسؤولين الحكوميين.

في حال تقديم تقرير غير دقيق أو ناقص للجهات الحكومية، يعرض الشخص المسئول عن ذلك للمساءلة القانونية الخطيرة، ليس ذلك فحسب بل حتى لمجموعة شركات يوسف بن أحمد كإنه مما يؤثر على أفق التعاون مع العملاء الحكوميين مستقبلاً.

تأكد من مراجعة المستشار الخاص بقسمك قبل توقيع أي اتفاقية متعلقة بعميل حكومي.

**قد يؤدي انتهاك هذا المبدأ للحبس ودفع غرامات مالية باهظة ضد كل من مجموعة شركات يوسف بن أحمد كإنه والأشخاص المعنيين.**

## العمل مع الجهات الحكومية والمقاولين – إرشادات إضافية

- تأكد من المامك بقواعد المشتريات وغير ذلك من الإجراءات التي تطبق على التعامل مع العقود والمناقصات الحكومية. راجع المستشار المعين بقسمك.
- قد يُطلب منك تقديم معلومات مفصلة عن مجموعة شركات يوسف بن أحمد كإنه والمساهمين، بل تسأل عن موضوع المشاركة في النشاطات السياسية أو عن كل ما يتعلق بالتأثير عليك بأي طريقة من الطرق، أو عرض الهدايا المقدمة للمسؤولين الحكوميين، والتواصل معهم. كما يمكن أن يطلب منك الإفصاح عن أي نوع من الاتصالات المتعلقة بالمبيعات كجزء من تلك المتطلبات.
- تأكد بأن هناك قواعد ومعايير خاصة بالمشتريات والتعاقدات الحكومية، لذا يجب فهم ومعرفة هذه القواعد والامتثال لها، بالإضافة إلى القوانين الأخرى. لا تبحث عن أية معلومات سرية متعلقة بالمشتريات الحكومية أو العقود معها، بما في ذلك المعلومات الخاصة بالعطاءات التي قد يقدمها منافس آخر أو مقترح ما أو عملية اختيار من ترسي عليه المناقصة قبل إرساء المناقصة وإبرام العقد.
- لا تسمح بمخالفة قواعد وشروط التعاقدات الحكومية أو متطلبات التعاقدات الفرعية ولا بشروط أي عقد حكومي كان، ومن أمثلة ذلك:
  - الامتثال لجميع شروط البلد التي تكون فيه التعاملات
  - الالتزام بضوابط الجودة المطلوبة
- تأكد من الامتثال لمبادئ مجموعة شركات يوسف بن أحمد كإنه في مكافحة الرشوة والفساد، والتزم بالمبادئ المتعلقة بالهدايا والترفيه والسفر الموضحة في هذه المدونة.

اتصف



بالولاء

حافظ على مصالح مجموعة  
يوسف بن احمد كانو  
وأصولها ومعلوماتها

لنحافظ معا على قيم مجموعة  
يوسف بن احمد كانو

## تضارب المصالح

### ”حتى الاعتقاد بأن المصالح الشخصية قد تؤثر في قرارات العمل يمكنه أن يضر بسمعة مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو وعملها“

تجنب المواقف التي تؤثر أو قد تؤثر فيها مصالحك الشخصية على قرارات عملك، ويسمى هذا ”بتضارب المصالح“. راجع مسؤولك أو فريق الامتثال إن لم تكن واثقاً.

ولا يجب أن تتلقى أنت أو أقاربك أي ربح غير لائق من منصبك مع مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو ومصطلح ”الأقارب“ المذكور هنا يتضمن الزوج والزوجة والشريك والجد والجدة والحفيد والحفيدة وآباء الأحفاد والولد والابنة والعم والخال والعمة والخالة وأبناء العم أو الخال وابن الأخ أو الأخت أو ابنة الأخ أو الأخت والوصي الشرعي.

وينبغي أن تنتمي فرص العمل المكتشفة من خلال عملك الى مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو أولاً، الا في حالة أخرى تم الاتفاق عليها مسبقاً مع يوسف بن أحمد كانو.

ويجب الإفصاح خطياً عن الأقارب أو أصدقائهم الذي يعملون في يوسف بن أحمد كانو لمسؤولك أو فريق الامتثال.

### يجب على الموظفين والمديرين والمساهمين استكمال بيان تضارب مصالح الإفصاح سنوياً.

يجب الإفصاح خطياً في حالات استخدام الموردين أو الانخراط مع شركاء أعمال آخرين مع من يملكهم أحد المديرين أو المساهمين أو الموظفين أو الأقارب، والدخول معهم في تعاملات تصل إلى مبلغ ١٠٠ دولار أمريكي، أو ربما بطريقة أخرى بحيث يكون ذلك المدير أو المساهم أو الموظف الذي له مصلحة في ذلك.

وحتى الاعتقاد بأن المصالح الشخصية قد تؤثر في قرارات العمل يمكن أن يضر بسمعة مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو وعملها.

## مثال

**السؤال:** يملك أبي شركة عقارات ويريد أن يمنح خدماته لمجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو. هل يستطيع تقديم خدماته لمجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو؟

**الإجابة:** يستطيع أبك التقدم لتقديم خدمات شركته لمجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو طالما ليس لديك علاقة في عملية الاختيار. سوف تطبق عملية الاختيار الاعتيادية على شركته الخاصة من أجل تحقيق معايير مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو. وفي حالة اختيار شركة أبك لمنح خدماتها ليوسف بن أحمد كانو، يجب ان لا يكون لديك أية صلة مع عمله الا في حالة الإفصاح عن ذلك الى الفرق القانونية وفرق الامتثال لمجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو. ويجب عليك الإفصاح خطياً عن مثل هذه المواقف لمسؤولك أو فريق الامتثال دائماً.

إذا وجدت مجموعة يوسف بن أحمد كانو تضارباً ما في المصلحة، أمكن لها حينئذ أن تقوم بإنهاء النشاط الذي سبب هذا التضارب و/أو تقوم باتخاذ الاجراء المناسب بشأن عملك. وإذا كان تضارب المصالح قاحشاً ومخالفاً لمُدونة قواعد السلوك أو الحق الضرر بمصلحة أو سمعة يوسف بن أحمد كانو أو سمعة المساهمين سوف يلغى حالاً.

## تضارب المصالح - إرشادات إضافية:

- يجب على المديرين والمساهمين والمسؤولين والموظفين لدى مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو تقييم والإفصاح عن أية أنشطة خارجية ومصصلحة مالية وملكية أو أية علاقة تسبب تضارب مصالح حقيقي أو محتمل.
- يجب أن ينظر بعناية كل من المديرين والمساهمين والمسؤولين الذين لديهم أصدقاء وأقارب أو أية علاقة شخصية أو مهنية مع مسؤولين حكوميين سواء إن كانت هذه العلاقات تخلق تضارب في المصلحة مع أعمال مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو أم لا. ويجب الإفصاح خطياً لفريق الامتثال إذا كانت هذه العلاقات تخلق تضارب مصلحة أو حتى تضارب محتمل.
- يشمل "المسؤولين الحكوميين" على الموظفين الحكوميين، ومسؤولين معينين أو منتخبين وغيرهم وليس حصراً على الأحزاب السياسية وكبار أعضاء الحزب والأساتذة ومهنيي الرعاية الصحية الذين يعملون في الجامعات والمستشفيات العامة وموظفين الشركات التي تمتلكها الحكومة والشركات التابعة للحكومة أيضاً أو منظمات دولية عامة مثل الهلال الأحمر والأمم المتحدة أو شركات الطيران الوطنية.
- حصل على موافقة خطية من مسؤولك أو فريق الامتثال قبل قبول أي منصب كمسؤول أو مدير أية أعمال خارج يوسف بن أحمد كانو بما في ذلك من العمل في مجلس الإدارة لمنظمة خيرية وتعليمية أو المنظمات الغير مربحة.
- افصل بين العلاقات الشخصية والمهنية. مثلاً، توظيف فرداً من العائلة كموظف أو بائع: شراء البضائع أو الخدمات من العمل الخاص لإحدى أفراد العائلة بالنيابة عن مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو أو بيع بضائع يوسف بن أحمد كانو لإحدى أفراد العائلة أو العمل على أي أساس يسمح للآخرين بالمنافسة دون موافقة خطية مسبقة من مسؤولك أو فريق الامتثال.
- لا تقبل عرض الهدايا والدعوات وأي نوع من أنواع الترفيه الذي يمكن أن يؤثر على الجانب الموضوعي لديك ومن ثم التأثير على قراراتك. ارفض أي دعوة لوجبة عشاء أو هدايا أو رحلات مكلفة التي قد تعتبر مسرفة من قبل البعض.

## أمن المعلومات، الأسرار التجارية والمعلومات السرية

### “قم بحماية معلومات مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو السرية بما في ذلك الأسرار التجارية ومعلومات العملاء السرية عن أية إفصاح غير مصرح به”

لا تفصح أبداً عن المعلومات السرية لأي شخص خارج يوسف بن أحمد كانو دون موافقة خطية واضحة من مسؤولك ومن المستشار المعين في وحدة عملك أيضاً. ويجب أن يكون الإفصاح عن المعلومات السرية وفقاً لاتفاق إفصاح سري وملائم. ولا تشارك أية معلومات سرية مع الأشخاص الذين يفتقرون الى مهارات العمل في داخل مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو.

تأكد من معرفة تصنيف معلومات يوسف بن أحمد كانو التي تقوم بإنشائها وتلك التي يمكنك الوصول إليها وكما يجب فهم ومعرفة الاحتياطات الأمنية التي تطبق على هذه المعلومات وكيفية التخلص منها بطريقة صحيحة.

## أمن المعلومات، الأسرار التجارية والمعلومات السرية -إرشادات إضافية

- تأكد أولاً من وجود اتفاق افصاح سري، خطي وموقع أو اتفاق عدم افصاح في حالة استلام معلومات سرية من طرف آخر.
- لا تقبل على الإطلاق ولا تفصح عن معلومات سرية أنت على علم ودراية بها أو تلك المعلومات المشكوك بها أي تم الحصول عليها بطريقة غير قانونية وغير أخلاقية. ولا تفصح عن المعلومات السرية في حال توظيف مستشار طرف آخر دون اتفاق افصاح سري. راجع المستشار المعين بقسمك ان كان لديك تساؤلات أخرى.

### ما المقصود بالمعلومات السرية؟

تعرف مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو المعلومات السرية على أنها أية معلومات غير عامة ومتعلقة بعمل شركاتهم فقط. وكما تعرف المعلومات السرية أيضاً على أنها معلومات لا يمكن الوصول اليها بسهولة من قبل هؤلاء الذين ليسوا بحاجة لمعرفة تلك المعلومات، ويمكن إلحاق الضرر بعمل مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو والمديرين والمساهمين والموظفين والوكلاء وشركاء العمل و/أو العملاء في حالة الإفصاح عن أية معلومات سرية.

### كيفية التعامل مع المعلومات السرية الخاصة بالشركة؟

يجب على جميع الأشخاص أن يحرصوا على الحفاظ على سرية المعلومات المتعلقة بنشاطات يوسف بن أحمد كانو والمديرين والمساهمين والمسؤولين والعملاء والموظفين والعمال المستقلين والمقاولين والعمال المؤقتين والمتدربين والموردين الاشخاص والجهات أخرى.

### كيفية التعامل من المعلومات السرية الخاصة بالعملاء؟

تُلزم القوانين الدولية والقوانين المحلية المتعلقة بالخصوصية ومجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو بحماية أمن وسرية معلومات العملاء السرية بما في ذلك من الاسماء والعناوين والجوازات أو أرقام الهوية أو معلومات عن الحسابات والدفع.

يمكن الوصول لمعلومات العملاء الشخصية من قبل الافراد المصرح لهم ويمكن استخدامها فقط في حالة موافقة العملاء عند منحهم أي خدمة.

لا يمكن استخدام معلومات العملاء لمصالح شخصية.

لا يجب الإفصاح عن معلومات العملاء خارج مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو لأي سبب الا إذا كان هذا الإفصاح مصرح به من قبل العميل أو مسموح به من قبل القانون.



## كيفية التعامل مع المعلومات السرية الخاصة بالموظفين؟

### تلتزم مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو بالمبادئ التالية فيما يتعلق بحقوق خصوصية الموظف:

- تطلب وتحتفظ مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو بالمعلومات المطلوبة فقط من أجل أغراض تجارية وقانونية.
- تحمي مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو سرية جميع المعلومات الشخصية في سجلات وملفات الموارد البشرية.
- لديك الحق في تصحيح معلوماتك الشخصية الغير دقيقة أو التي لا توافق عليها في سجلات الشركة.
- إن الوصول إلى المعلومات الشخصية محصور على اشخاص ومعرفة هذه المعلومات مشروطة بمصالح العمل.

ترفض مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو الإفصاح عن معلومات الموظفين لمصادر خارجية دون موافقة خطية سوى ما ينص عليه القانون  
يجب إرسال جميع طلبات المراجع الشخصية لفريق الموارد البشرية

### ماذا يقصد بالأسرار التجارية وكيف يتم التعامل معها؟

تعرف الاسرار التجارية على أنها شكل من أشكال الملكية الفكرية وتعتبر هذه الاسرار ذات قيمة وعليه يجب حمايتها وإبقاؤها سرية. وبعض من  
خصائص الأسرار التجارية:

١. تمتلك الأسرار التجارية قيمة اقتصادية.
٢. لا يجب الإفصاح عن هذا الاسرار خارج مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو.
٣. تبذل مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو قصارى جهدها لإبقاء هذه المعلومات في غاية السرية.

### سياسة التعامل مع البيانات الإلكترونية

يجب على جميع الأقسام التي تعمل ضمن مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو الامتثال لسياسة التعامل مع البيانات التي تحتويها الأجهزة الحاسوبية،  
كما يجب أن تكون جميع المعلومات السرية محفوظة في بيئة آمنة.

### كلمات السر

يجب أن نكون على معرفة ودراية تامتين بجميع سياسات تقنية المعلومات وإبقاء كلمات السر في أماكن آمنة. ونتحمل كافة المسؤولية في حالة الإبلاغ عن  
أية انتهاكات أمنية مشتبها بها لفريق تقنية المعلومات أو فريق الامتثال.

## المصادر الإلكترونية

تستخدم مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو مصادر الكترونية لتسهيل أعمال الشركة. وتشمل هذا المصادر على هواتف المكاتب والحواسيب والألواح الذكية والتطبيقات والأنظمة وشبكة الانترنت التي توفرها مجموعة يوسف بن أحمد كانو.

استخدم مصادر مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو الالكترونية بشكل قانوني وبالطريقة التي تتلاءم مع هذه المَدونة وسياسات المعلومات السرية المطبقة. التزم بسياسيات مواقع التواصل الاجتماعي لدى مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو حيث يتم تحديثها من وقت الى آخر.

قم بحماية مصادر مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو الالكترونية من الاستخدام غير المصرح أو من التهديدات الأمنية.

قد يتم مراقبة استخدامك للموارد الإلكترونية الخاصة بالشركة. لكن تأكد بأنه لا يسمح بالوصول إلى أو توزيع أو تخزين معلومات غير مناسبة على موارد الشركة الإلكترونية. لا يوجد أي توقع للخصوصية في مقابل استخدامك لموارد مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو الإلكترونية

## ربما يجب ملاحظة ما يلي:

- لم يسبق لك استخدام المصادر الإلكترونية لمجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو لمشاريع الأعمال الشخصية أو تحقيق مكاسب مالية شخصية
- يجب أن يكون استخدام المصادر الإلكترونية بشكل معقول ومحدود ولا يتعارض مع الأعمال الاعتيادية لمجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو أو قدرتك على تلبية توقعات عمك.

## المصادر الإلكترونية

- حماية الاسم التعريفي للمستخدم وكلمات المرور. وعليه لا تجعلها بالقرب من جهازك الشخصي على الإطلاق؛ بل يجب الاحتفاظ بها بطريقة آمنة.
- قفل الشاشة في حال الابتعاد عنها.
- كن حذرًا عند تنزيل أو فتح المرفقات أو البرامج من مصادر غير معروفة. في حال الشك، اتصل بمكتب المساعدة المحلي لتقنية المعلومات.
- تأكد من مطابقة الأجهزة الثابتة أو المحمولة لمعايير أمان مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو؛ لا تقم مطلقًا بإلغاء أو تعطيل أدوات مكافحة الفيروسات أو تطبيقات الفاير وول التي تستهدف كل ما يضر بالتطبيقات والبرامج الحاسوبية أو برامج الشاشات حال توقفها بأنها محمية بكلمة مرور.
- حين استخدام مصادر مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو الإلكترونية في الأماكن العامة، عليك بحماية المعلومات السرية، على سبيل المثال، باستخدام شاشة الخصوصية وأن تكون واع لكل المنطقة التي من حولك.
- احذر حال تنزيل أو نسخ أو استخدام البرامج أو المواد الأخرى بما يخالف قوانين حقوق النشر أو قيود التراخيص
- قم بالإبلاغ عن حوادث أو انتهاكات أمن المعلومات المحتملة لفريق تقنية المعلومات وفريق الامتثال (compliance@kanoo.com).

## خصوصية البيانات

تمثل مجموعة يوسف بن أحمد كانو لجميع قوانين الخصوصية وحماية البيانات المعمول بها، أينما تعمل. تحترم مجموعة يوسف بن أحمد كانو خصوصية موظفيها وعملائها وشركائها التجاريين وغيرهم ممن يشاركوننا معلوماتهم الشخصية معنا. يتم التعامل مع أي معلومات شخصية في مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانو بعناية تامة، ويتم حمايتها واستخدامها بشكل قانوني وسليم.

## خصوصية البيانات

لاحظ بأن قوانين خصوصية البيانات/المعلومات تختلف حسب الاختصاص. راجع المستشار القانوني المعين لقسمك للتأكد من أن أنشطتك مسموح بها بموجب القانون الساري وسياسات مجموعة يوسف بن أحمد كانو، وذلك:

- قبل نقل المعلومات الشخصية من بلد إلى آخر، حتى بين الشركات التابعة لمجموعة يوسف بن أحمد كانو.
- قبل الكشف عن معلومات شخصية عن مديري مجموعة يوسف بن أحمد كانو، والمسؤولين، والموظفين، والعملاء، والشركاء التجاريين إلى أطراف ثالثة.
- قبل جمع أو استخدام أو الكشف عن المعلومات الشخصية بدون معرفة وموافقة الشخص الذي تتناول بياناته.
- للحصول على إرشادات حول كيفية التعامل مع ملفات تعريف الارتباط المستندة إلى شبكة الإنترنت، وتتبع البرامج، وجعل البيانات في أمان تام.

## البيانات الحكومية

يتوجب توجيه جميع استفسارات وسائل الإعلام من خلال الفريق المختص عن اتصالات الشركة الذي سيقوم بإعداد الرد المناسب مع الإدارات أو الأفراد المعنيين. يجب على الموظفين عدم الإدلاء ببيانات عامة فيما يتعلق بالمشاكل أو المسائل المتعلقة بمجموعة يوسف بن أحمد كانو إلا إذا كانوا مخولين بذلك من قبل الإدارة.

## وسائل التواصل الاجتماعي

نحن نشجع موظفينا على المشاركة بمسؤولية على الشبكات الاجتماعية دون التعرض لأي مخاطر على أعمال أو سمعة مجموعة يوسف بن أحمد كانو. يجب على موظفينا عدم الكشف عن معلومات الشركة أو المعلومات غير العامة على وسائل التواصل الاجتماعي أو في أي أدوات نشر عامة أخرى.

نحن على تواصل دائم ومستمر وبطريقة دقيقة وصادقة ومنسقة على مواقع الشبكات الاجتماعية الرسمية الخاصة بنا. يجب توجيه جميع الطلبات من أقسام أعمالنا لنشر محتوى معين من خلال فريق اتصالات الشركة للحفاظ على لهجة واضحة للاتصال.

# اتصف بالشفافية

الاحتفاظ بسجلات  
الاعمال كاملة ودقيقة



لنحافظ معا على قيم  
مجموعة يوسف بن احمد كانو

## الضوابط الداخلية، والتقارير المالية، وحفظ الوثائق ومراجعة الحسابات

### إن موظفي مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا مسؤولون بأجمعهم وخاضعون للمساءلة حول الحفاظ على سلامة وثائق أعمالنا وإعداد التقارير المالية.

ففي كل يوم في مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا ينشأ كم هائل من السجلات التجارية والمالية والتي تتضمن على سبيل المثال لا الحصر أوامر الشراء والعقود وسجلات التصنيع وتقارير النفقات والفواتير والتصنيع والتقارير التنظيمية للهيئات الحكومية ورسائل البريد الإلكتروني والجدول الزمنية وسجلات الهاتف وغيرها الكثير.

ويجب على جميع المديرين والمساهمين والمسؤولين والموظفين وشركاء الأعمال الآخرين في مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا التأكد من أن السجلات التي يقومون بإنشائها واستخدامها تجسد (تعكس) الطبيعة الحقيقية لكافة الأعمال ويجب عليهم اتباع جميع إجراءات الموافقة كما تنص عليها المعايير المحاسبية المقبولة دوليًا بالإضافة إلى فريق الشؤون المالية حيث أن تلك الوثائق تتوافق مع الضوابط الداخلية لمجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا.

ويجب اتباع قوانين الاحتفاظ بالوثائق والمتطلبات والسياسات ويترتب على أي فشل في إنشاء أو المحافظة على السجلات التجارية والمالية مخاطر قانونية لمجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا.

ويجب على جميع الموظفين أن يتعاونوا تعاونًا تامًا وأن يقدموا معلومات شاملة وكاملة كلما طلبها المدققون الداخليون أو الخارجيون، أو غيرهم من الفرق القانونية والتحقق من الامتثال.

## العلاقات مع الأطراف الأخرى:

### “نحن نبني علاقات مثمرة ونتعامل بنزاهة وأمانة مع جميع الأطراف الأخرى”

الأطراف الأخرى المعنيون في هذا السياق هم الموردون والعملاء والشركاء التجاريون الذين يعملون مع مجموعة شركات يوسف بن احمد كانوا وهذا يشمل الشركات التابعة لنا، الفرعية أو المشاريع الخارجية المشتركة وقبل أن نتعامل مع أي طرف آخر يجب استكمال إجراءاتنا الخاصة بالأطراف الأخرى.

#### الموردون:

يتم اختيار الموردين في مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانوا على أساس المعايير التجارية والأخلاقية ووفقًا لسياسة الشراء المعمول بها في مجموعة شركات يوسف بن أحمد كانوا كما نضمن بأن عملية اختيار مورديننا تتم بشكل موضوعي بناءً على معايير مناسبة مثل المؤهلات والأسعار التنافسية بل حتى السمعة.



## الشركاء التجاريون:

لنتأكد معا بأننا نتقاسم نفس المسؤولية بالالتزام بالسلامة وبالأخلاقيات وفي توافق مع جميع شركائنا التجاريين والاطراف الأخرى. نحن لا نوافق على الممارسات التجارية غير الأخلاقية أو غير القانونية في أي ظرف من الظروف، ونحن ملتزمون بالتواصل بكل بوضوح وأمانة، فالثقة والنزاهة هي الأسس التي نستند عليها لبنني علاقتنا مع شركائنا التجاريين.

## الضوابط الداخلية واعداد التقارير المالية والاحتفاظ بالوثائق والتدقيق فيها -مبادئ توجيهية (ارشادات) اضافية:

- تعتبر السجلات الموثوقة والدقيقة حاسمة لاتخاذ قرارات تجارية وسليمة وللحفاظ على سلامة ملفاتنا الضريبية وعوائد ضريبة القيمة المضافة وعمليات الإفصاح المالية المطلوبة من قبل الحكومة والبيانات المالية الأخرى.
- فيجب أن يمثل المديرين والمساهمين والمسؤولون والموظفون والشركاء التجاريون في مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو للقوانين واللوائح المحلية الحاكمة على دقة سجلات اعمالنا.
- وفي حال الشك يجب طلب التوجيه من قسم المالية المراجعة الداخلية للحسابات وفرق العمل القانونية في مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو.



# كن محترماً



احترام بعضنا  
البعض اجتماعياً  
ومكانياً

لنحافظ معاً على قيم مجموعة  
يوسف بن احمد كانو

## مكان عمل ملؤه الاحترام

**نحن في مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو ندرك اهمية موظفينا ونقدرهم جميعا. ونبذل قصارى جهدنا لتكوين بيئة عمل يقتدي بها الآخرون في بيئات عمل مشابهة – ففي الوقت الذي نتعامل مع الجميع بكل احترام ومهنية، نعتبر الفوارق الفردية ذات قيمة وتستحق التقدير منا.**

مما يعني انه لن يتم التسامح مع أي مضايقات أو سلوكيات غير مهنية أو غير صحيحة قانونياً وان لم ينص عليها القانون طالما أنها تتعارض مع هذا الهدف. كما يحظر التمييز غير القانوني.

يملك الموظفون والعملاء مطلق الحرية للإبلاغ عن أية مخاوف أو طرح أية أسئلة متحررين من الخوف من الانتقام ففي مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو لا يتم التسامح مع الانتقام.

ويتحمل أعضاء مجلس الإدارة والمديرون و المشرفون في مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو مسؤولية ضمان بيئة عمل عادلة ومحترمة حيث يتم التعامل مع الشكاوى فوراً بعدالة وفاعلية.

## مكان عمل محترم – إرشادات (مبادئ توجيهية) إضافية:

التحرش هو سلوك غير مرحب به فهو يخلق للفرد بيئة عمل مرعبة أو عدائية أو هجومية

١. والتي ترجع في الاصل الى السمات الشخصية مثل السن أو الإعاقة أو الحالة الاجتماعية أو الأصل القومي أو العرق أو اللون أو الدين أو الجنس.

٢. تؤثر سلباً على أداء العمل او على فرص العمل.

## بيئة العمل والصحة والسلامة:

**توفر مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو بيئات اعمال آمنة وصحية وتسعى جاهدة من اجل التقليل الى أدنى حد ممكن تأثير عملياتنا على البيئة.**

يجب على جميع العاملين في مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو معرفة ومتابعة جميع قوانين البيئة والصحة والسلامة المعمول بها والسياسات والمعايير الخاصة بالسلامة EHS وسياسات ومعايير الصحة والسلامة في مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو.

إن المديرين في مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو مسؤولون عن معالجة المشاكل التي يتم الإبلاغ عنها وضمان أن موظفي مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو مدربون على لوائح الصحة والسلامة المطبقة والمعايير الخاصة بالسلامة EHS وسياسات ومعايير الصحة والسلامة في مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو.

يتعين على موظفي مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو ووكلائها ومساهميها الإبلاغ عن أي مشاكل متعلقة بالصحة والسلامة على أن يكون الرد على تلك الإبلغات بأساليب تعكس الاهتمام بهذا الموضوع.

## بيئة العمل والصحة والسلامة في مكان العمل – إرشادات (مبادئ توجيهية) إضافية:

- نسعى جاهدين للحد من تأثير عملياتنا على البيئة، والحفاظ على الموارد الطبيعية، وإجراء جميع الأنشطة التجارية بطريقة تحمي صحة وسلامة موظفينا وزوارنا ومجتمعاتنا.
- بادر بالاتصال بمتخصصي الصحة والسلامة المعيّنين في القسم أو المنشأة أو البلد للمساعدة في تحديد القوانين والسياسات المطبقة والامتثال بها.
- اختيار الموردين والمصنعين الخارجيين ومقدمي الخدمات الذين يشاركوننا نفس قيم الصحة والسلامة.

## سلامة المنتجات، وجودتها، وإدارتها:

### “تلتزم مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو بسلامة المنتج وجودته وإدارته”.

سلامة المنتج وجودته وإدارته من الأمور التي كانت ولا تزال من الاعتبارات الأساسية أثناء تصميم وتصنيع وتسويق وبيع المنتجات والخدمات في مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو.

يجب على الموظفين والوكلاء معرفة ومتابعة جميع القوانين واللوائح والسياسات والمعايير والإجراءات المعمول بها فيما يتعلق بسلامة المنتج وجودته والخدمة، ويجب عليهم الإبلاغ عن أي مشاكل والرد على أي استفسارات بهذا الخصوص بشكل جدي.

نحن في الإدارة مسؤولون عن معالجة المشاكل التي تم الإبلاغ عنها وضمان بأن موظفينا وعملائنا مدربين تدريباً جيداً في القوانين واللوائح والسياسات والمعايير والإجراءات المعمول بها.

## سلامة المنتج وجودته وإدارته:

- نحن نقدم لعملائنا منتجات ذات جودة عالية آمنة للاستخدامات التي وضعت لها، وندرك تماماً بأنه بتوفيرنا المنتجات التي تلبي الحاجة الملحة والمستمرة للعملاء والمجتمع، وتوقعاتنا العالية هي أمر أساسي لنجاحنا.
- نعمل على إنتاج / تزويد المنتجات بأداء يراعي البيئة بشكل محترف لمتطلبات التدوير.
- كما نعمل على ضمان أن يحدو موردونا وشركاؤنا التجاريون بنفس الأسلوب.
- تقييم المنتجات التي يتم الاستعانة بها بمصادر خارجية من خلال مراجعة لخصائص المسؤولية البيئية والصحية والسلامة والتنظيمية والمسؤوليات المحتملة المتعلقة بالمنتج مثل تلك التي يتم توزيعها من قبل مجموعة شركات يوسف بن احمد كانو.
- يجب على الموظفين والعملاء الاتصال بالموظف أو المؤسسة أو المختصين في البيئة أو الصحة والسلامة أو المعنيين في الجودة كل في بلده للمساعدة في تحديد القوانين والسياسات المطبقة والامتثال لها.
- إن التزامنا بالسلامة والجودة ينطبق على جميع الخدمات على حد سواء. يجب أن تتم الخدمات التي نقدمها بطريقة آمنة متوافقة مع القوانين واللوائح المعمول بها، وتفي بمتطلبات الجودة وتتوافق مع جميع سياساتنا ومعاييرنا وإجراءاتنا.

## قيود التجارة وضوابط التصدير

هناك عدد من القيود التجارية وضوابط التصدير التي تخضع لها مجموعة يوسف بن أحمد كانوا. يجب أن يكون المديرون العاملون لدى مجموعة يوسف بن أحمد كانوا أو المساهمون أو الموظفون المسؤولون أو الشركاء التجاريون لجهات خارجية على دراية بهذه القيود والضوابط وتكريمهم والتشاور مع أقسام الأعمال التي تم تعيينها من قبل المستشار القانوني في حال وجود أي استفسارات حول قانونية أي معاملات.

كما تنص هذه القيود على وجوب استلام تراخيص محددة قبل تصدير أو إعادة تصدير بعض المنتجات أو الخدمات أو التكنولوجيا إلى بلدان أو كيانات محددة، وكذلك لبعض المستخدمين النهائيين أو لاستخدامات نهائية محددة. من الضروري أن تعرف من تتعامل معه مع طبيعة المنتجات والوجهة النهائية والاستخدام النهائي للمنتجات التي نبيعها.

قد تكون جميع الدول التي نعمل فيها أيضًا مقيدة للتجارة مع الدول المعنية.

### نصائح

قبل الدخول في أي عملية من عمليات التصدير أو الاستيراد، يجب التأكد من التالي:

- بأن المعاملة غير محظورة.
- بأنني قد تقدمت بطلب للحصول على جميع الموافقات الرسمية واستلمتها فعلياً.
- بأنني قد قمت بتأمين جميع التراخيص اللازمة.

ليكن معلوما لديك بأن عرض أي بيانات فنية في المعارض التجارية الأجنبية أو المحلية قد يتطلب موافقة أولية على التصدير.

إذا كنت تمارس أنشطة التصدير أو الاستيراد بشكل منتظم، فكن على اطلاع تام بالمعلومات الحكومية الخاصة بالحظر وكل ما يتعلق بالمنشأة.

لا يجوز لك القيام بما من شأنه تسهيل العمل مع أي دولة تخضع لحظر أو عقوبات في أي بلد من البلدان التي نتعامل معها إلا بعد استشارة فريق الامتثال أو المجلس القانوني المعين.



إلى السيد / مسئول الامتثال  
شركة يوسف بن أحمد كانو ذ.م.م  
توابعها / شركات المشاريع المشتركة  
مملكة البحرين

حضرة الفاضل،

الموضوع: الالتزام بالامتثال

أنا، الموقع أدناه كوني موظف يعمل لصالح شركة يوسف بن أحمد كانو ذ.م.م، أو توابعها / شركات المشاريع المشتركة ("الشركة") أقر وأؤكد وأشهد بما يلي:

أ. إنني قد استلمت وقرأت وفهمت مُدوَّنة قواعد السُّلوك الخاصة بالشركة، ودليل الموظفين.

ب. إنني ملتزم وسأظل ملتزما بمُدوَّنة قواعد السُّلوك المذكورة إلى الحد الذي ينطبق على مسؤولياتي ودوري كموظف يعمل في هذه الشركة

ت. سأقوم بالإبلاغ عن أي حالة من حالات عدم الامتثال لمُدوَّنة قواعد السُّلوك كلما تنامي لى علمي.

التوقيع:.....

الاسم: .....

المنصب: .....

القسم: .....

التاريخ: .....



إلى السيد / مسئول الامتثال  
شركة يوسف بن أحمد كانو ذ.م.م  
توابعها / شركات المشاريع المشتركة  
مملكة البحرين

حضرة الفاضل،

الموضوع: الالتزام بالامتثال

أنا، الموقع أدناه كوني وكيل أو مورد أو مستشار أو بائع لشركة يوسف بن أحمد كانو ذ.م.م، أو توابعها / شركات المشاريع المشتركة ("الشركة") أقر وأؤكد وأشهد بما يلي:

أ. إنني قد استلمت وقرأت وفهمت مُدوَّنة قواعد السُّلوك الخاصة بالشركة.

ب. إنني ملتزم وسأظل ملتزما بمُدوَّنة قواعد السُّلوك المذكورة إلى الحد الذي ينطبق على مسؤولياتي ودوري كوكيل أو مورد أو مستشار أو بائع للشركة.

ت. سأقوم بالإبلاغ عن أي حالة من حالات عدم الامتثال لمُدوَّنة قواعد السُّلوك كلما تنامي لى علمي.

التوقيع:.....

الاسم: .....

المنصب: .....

القسم: .....

التاريخ: .....



إلى السيد / مسئول الامتثال  
شركة يوسف بن أحمد كانو ذ.م.م  
توابعها / شركات المشاريع المشتركة  
مملكة البحرين

حضرة الفاضل،

الموضوع: الالتزام بالامتثال

أنا، الموقع أدناه كوني شريك تجاري لشركة يوسف بن أحمد كانو ذ.م.م، أو توابعها / شركات المشاريع المشتركة ("الشركة") أقر وأؤكد وأشهد بما يلي:

أ. إنني قد استلمت وقرأت وفهمت مُدَوِّنة قواعد السُّلوك الخاصة بالشركة.

ب. إنني ملتزم وسأظل ملتزما بمُدَوِّنة قواعد السُّلوك المذكورة إلى الحد الذي ينطبق على مسئولياتي ودوري كشريك تجاري للشركة.

ت. سأقوم بالإبلاغ عن أي حالة من حالات عدم الامتثال لمُدَوِّنة قواعد السُّلوك كلما تنامي لى علمي.

التوقيع:.....

الاسم: .....

المنصب: .....

القسم: .....

التاريخ: .....



[www.kanoo.com](http://www.kanoo.com)